



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	743	22/02/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

PARZIALE MODIFICA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE N. 689 DEL 30.11.2020 - CONCORSO DI PROGETTAZIONE PER L' ELABORAZIONE DI UN PROGETTO DI FATTIBILITA' TECNICO ECONOMICA PER LA SISTEMAZIONE SUPERFICIALE DI CORSO LIBERTA', PIAZZA VITTORIA E ZONE LIMITROFE A BOLZANO

TEILWEISE ABÄNDERUNG DES BESCHLUSSES DES GEMEINDEAUSSCHUSSES NR. 689 VOM 30.11.2020 - PLANUNGSWETTBEWERB FÜR DIE ERSTELLUNG EINES PROJEKTS ÜBER DIE TECHNISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT FÜR DIE OBERFLÄCHENGESTALTUNG DER FREIHEITS-STRASSE, DES SIEGESPLATZES UND DER UMLIEGENDEN FLÄCHEN IN BOZEN

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021 - 2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "*BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 - 2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "*HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“,

delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- l'art. 5 comma 5 della predetta L.P.

welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten Nr. 1437 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in :

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.;
- den Art. 5, Absatz 5 des besagten L.G.

16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;

- l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"...La pubblicazioni degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale..."*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che

con delibera di Giunta Comunale n. 689 del

Determina n./Verfügung Nr.743/2021

16/2015 i.g.F., wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss;

- den Artikel 5, Absatz 6 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F., welcher folgendes vorsieht: *"...Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und -ergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt..."*;
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung;
- die *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung;
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 689 vom

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

30.11.2020 è stata approvata e impegnata la spesa derivante dall'attribuzione dei premi e dei riconoscimenti di Euro 17.490,00 (contributi prev. ed IVA 22% esclusi) – Euro 22.191,31 (contributi prev. ed IVA 22% inclusi);

con nota prot. n. 0031012/2021 dell'11.02.2021 l'arch. Claudio Lucchin P.IVA 03018900211 – Codice fiscale LCCCLD59C15A9520 (Riconoscimento progetto Euro 2.186,25 + 4% di oneri previdenziali + IVA 22% = Euro 2.773,91) ha comunicato alla Stazione Appaltante la chiusura della posizione individuale e di essere confluito nello Studio Associato Claudio Lucchin & Architetti Associati P.IVA 02405800216;

con nota prot. n. 0026849/2021 del 08.02.2021 il 1° classificato RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO CDM ARCHITETTI ASSOCIATI - MANDATARIO; MANDANTI: BF ENGINEERING S.r.l., BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI, ING. CLAUDIO SCANAVINI e ING. EUGENIO FEDRIZZI ha comunicato la suddivisione tra i componenti del raggruppamento temporaneo del premio di Euro 6.121,50 + 4% di oneri previdenziali + IVA 22% = Euro 7.766,96, come segue:

30.11.2020 wurde die Ausgabe in Höhe von 17.490,00 Euro (ohne 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) - 22.191,31 Euro (einschl. 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) genehmigt und verbucht, die sich aus der Gewährung von Preisen und Anerkennungen ergibt.

Mit Schreiben Prot. Nr. 0031012/2021 vom 11/02/2021 teilte Arch. Claudio Lucchin MwSt.-Nr. 03018900211 – Steuernr. LCCCLD59C15A9520 (Anerkennung Projekt Euro 2.186,25 + 4% Fürsorgebeiträge + 22% MwSt.= Euro 2.773,91) der Vergabestelle mit, dass er die Einzelfirma geschlossen hat und der Freiberuflersozietät Claudio Lucchin & Architetti Associati MwSt.-Nr. 02405800216 beigetreten ist.

Mit Schreiben Prot. Nr. 0026849/2021 vom 08.02.2021 teilte die Erstplatzierte Bietergemeinschaft CDM ARCHITETTI ASSOCIATI – bevollmächtigtes Mitglied, Auftrag gebende Mitglieder: BF ENGINEERING S.r.l., BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI, ING. CLAUDIO SCANAVINI und ING. EUGENIO FEDRIZZI mit, dass der Preis von 6.121,50 Euro + 4% Fürsorgebeiträge + 22% MwSt. d.h. insgesamt Euro 7.766,96 Euro unter den Mitgliedern der Bietergemeinschaft wie folgt aufgeteilt wird:

**CDM ARCHITETTI ASSOCIATI**  
MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER

Progettazione della categoria principale EDILIZIA E.19 – Esecutore della prestazione: <b>Arch. Giuseppe Donato</b>		Planung der Hauptkategorie BAUMEISTERARBEITEN E.19 – Ausführer der Leistung: <b>Arch. Giuseppe Donato</b>
Progettazione della categoria E.03		Planung der Kategorie E.03
Progettazione integrale e coordinata - integrazione delle prestazioni specialistiche		Vollständige Planung und Koordinierung der verschiedenen Spezialleistungen

Importo premio concorso	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Totale importo da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
<b>Euro 4.800,50</b>	<b>192,02</b>	<b>4.992,52</b>	<b>1.098,35</b>	<b>6.090,87</b>

**BF PROGETTI ENGINEERING SRL**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria strutture S.03 Esecutore della prestazione: <b>Ing. Christian Alderucci</b>		Planung der Kategorie Tragstrukturen S.03 Ausführer der Leistung: <b>Ing. Christian Alderucci</b>
--	--	--

Importo premio concorso	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Totale importo da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
<b>Euro 490,00</b>	<b>19,60</b>	<b>509,60</b>	<b>112,11</b>	<b>621,71</b>

**STUDIO ING. SCANAVINI**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria I.A.03 Impianti elettrici		Planung der Kategorie I.A.03 Elektroanlagen
---	--	---

Importo premio concorso	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Totale importo da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
<b>Euro 164,00</b>	<b>6,56</b>	<b>170,56</b>	<b>37,52</b>	<b>208,08</b>

**BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

Progettazione della categoria IA.01 Impianti sanitari Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.01 Sanitäre Anlagen Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan
--	--	--

Progettazione della categoria IA.02 Impianti termici Esecutore della prestazione: Ing. Marina Bolzan		Planung der Kategorie IA.02 Heizanlagen Ausführer der Leistung: Ing. Marina Bolzan
---	--	---

Importo premio concorso	4% contributi Für- und	imponibile IVA MwSt.-Grundlage	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt.	Totale importo da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag
-------------------------	------------------------	--------------------------------	------------------------------------	---

	Vorsorgebeiträge Euro	Euro	inbegriffen	Euro
<b>Euro 287,00</b>	<b>11,48</b>	<b>298,48</b>	<b>65,67</b>	<b>364,15</b>
<b>STUDIO ING. FEDRIZZI</b>				
<b>MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED</b>				
Coordinamento della sicurezza in fase di progetto				Koordinierung der Sicherheit in der Planungsphase
Importo premio concorso	4% contributi Für- und Vorsorgebeiträge Euro	imponibile IVA MwSt.-Grundlage Euro	Importo con IVA Gesamtbetrag MwSt. inbegriffen	Totale importo da approvare Zu genehmigender Gesamtbetrag Euro
<b>Euro 380,00</b>	<b>15,20</b>	<b>395,20</b>	<b>86,94</b>	<b>482,14</b>

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO

DETERMINA

Per i motivi espressi in premessa

1. di prendere atto che l'arch. Claudio Lucchin P.IVA 03018900211 - Codice fiscale LCCCLD59C15A9520 con nota prot. n. 0031012/2021 dell'11.02.2021 ha comunicato di essere confluito nello Studio Associato Claudio Lucchin & Architetti Associati P.IVA 02405800216;

2. di prendere atto della suddivisione del primo premio tra i componenti del raggruppamento temporaneo CDM ARCHITETTI ASSOCIATI - MANDATARIO; MANDANTI: BF ENGINEERING S.r.l., BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI, ING. CLAUDIO SCANAVINI E ING. EUGENIO

Determina n./Verfügung Nr.743/2021

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Die vorliegende Maßnahme wird zur Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht, wie laut Art.28/bis des L.G. 22.10.1993 n. 17 vorgesehen ist. Dies vorausgeschickt

VERFÜGT

DIE DIREKTORIN DES AMTES

aus den eingangs erwähnten Gründen Folgendes:

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass Arch. Claudio Lucchin - MWST 03018900211 - Steuernr. LCCCLD59C15A9520, mit Schreiben Prot. Nr. 0031012/2021 vom 11.02.2021 mitgeteilt hat, dass er der Freiberufersozietät Claudio Lucchin & Architetti Associati MWST 02405800216 beigetreten ist.

2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass der erste Preis unter den Mitgliedern der zeitweiligen Bietergemeinschaft CDM ARCHITETTI ASSOCIATI - bevollmächtigtes Mitglied, Auftrag gebende Mitglieder: BF ENGINEERING S.r.l., BOLZAN BIASI INGEGNERI ASSOCIATI, ING. CLAUDIO

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

FEDRIZZI come indicato nel prospetto allegato;

4. di lasciare invariato quant'altro previsto e indicato nella citata delibera di Giunta Comunale;

5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

SCANAVINI und ING. EUGENIO FEDRIZZI, gemäß beiliegender Tabelle aufgeteilt wurde.

4. Alle anderen Auflagen, die im oben genannten Beschluss des Gemeindeausschusses vorgesehen und angegeben sind, unverändert zu lassen.

5. Es wird bekannt gegeben, dass diese Maßnahme keine Ausgabenzweckbindung bedingt.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	-2.773,91
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	2.773,91
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	-621,71
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	621,71
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	-208,08
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	208,08
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese	-364,15

				tecniche	
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	364,15
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	-482,14
2020	U	5420	10052.02.030500016	Piazza della Vittoria - sistemazione superficiale parcheggio interrato- spese tecniche	482,14

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

96ade416809c60a532fa4069c9d587ffe6fa70074589e85425310694de468449 - 5815258 - det\_testo\_proposta\_22-02-2021\_10-30-00.doc  
e81c0f853342d38972e743a263a46b8d314fdce02062d27352e2a53301916b00 - 5815259 - det\_Verbale\_22-02-2021\_10-31-28.doc  
ab2bca01c460df37ad2ce074323e614ac68c732019d4aeaac09b30a911926ba0 - 5815446 - modello\_Allegato Impegno.doc